



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/54/587/Add.6
17 December 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 99(f) повестки дня

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН НА 90-Е ГОДЫ

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Хуссам эд-дин АЛЬ-АЛА (Сирийская Арабская Республика)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел предметное обсуждение по пункту 99 повестки дня (см. A/53/587, пункт 2). Решения по подпункту (f) принимались на 42-м и 49-м заседаниях 18 ноября и 14 декабря 1999 года. Ход рассмотрения Комитетом этого подпункта отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/54/SR.42 и 49).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/54/39 и A/C.2/54/L.73

2. На 42-м заседании 18 ноября представитель Гайаны, выступая от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая, вынес на рассмотрение проект резолюции "Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы" (A/C.2/54/L.39) следующего содержания:

* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в девяти частях с условным обозначением A/53/587 и Add.1-8.

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/187 от 18 декабря 1997 года, в которой она постановила созвать на высоком уровне третью Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в 2001 году, а также на свою резолюцию 53/182 от 15 декабря 1998 года,

отмечая прогресс, достигнутый в процессе подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

принимая к сведению Декларацию министров о Встрече на высшем уровне стран Юга, принятую на двадцать третьем ежегодном совещании министров иностранных дел стран - членов Группы 77, состоявшемся в Нью-Йорке 24 сентября 1999 года, и Декларацию, принятую на девятом ежегодном совещании министров наименее развитых стран, состоявшемся в Нью-Йорке 29 сентября 1999 года,

1. постановляет, что третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам будет проходить в Брюсселе;

2. постановляет также, что сессия межправительственного подготовительного комитета, предусмотренная в пункте 4 ее резолюции 53/182, будет организована в Нью-Йорке в два этапа в третьем квартале 2000 года и первом квартале 2001 года продолжительностью пять рабочих дней каждый;

3. постановляет далее, что Генеральный секретарь Конференции организует три подготовительных совещания на уровне экспертов, предусмотренных в пункте 4 ее резолюции 53/182, в тех местах и такой продолжительности, которые будут сочтены наиболее подходящими в консультации с государствами-членами;

4. просит Генерального секретаря Конференции организовать подготовительные мероприятия на региональном уровне во взаимодействии с региональными комиссиями и другими соответствующими региональными и субрегиональными организациями;

5. вновь обращается со своей просьбой к Генеральному секретарю Конференции в консультации с государствами-членами и в сотрудничестве с соответствующими организациями и учреждениями организовать в ходе Конференции проведение в надлежащих случаях встреч за круглым столом для целенаправленного обсуждения положения в определенных секторах, конкретных тем и проблем, стоящих перед отдельными странами, в целях содействия работе Конференции;

6. вновь подчеркивает важность подготовки на страновом уровне;

7. с удовлетворением отмечает в этой связи инициативу Европейского союза по налаживанию взаимодействия в проведении подготовительных мероприятий на страновом уровне с помощью своих представителей в наименее развитых странах и призывает Всемирный банк, Программу развития Организации Объединенных Наций и все другие соответствующие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций оказывать поддержку в проведении подготовительных мероприятий на страновом уровне через свои местные отделения в наименее развитых странах;

8. настоятельно призывает организации, занимающиеся осуществлением Комплексной инициативы в интересах развития торговли наименее развитых стран, оказывать более интенсивную поддержку усилиям по существенному укреплению потенциала наименее развитых стран в области поставки товаров на экспорт и просит Генерального секретаря Конференции представить на заседаниях межправительственного подготовительного комитета и на самой Конференции доклады о ходе работы в этой области;

9. призывает Программу развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк увязывать предстоящие встречи за круглым столом и совещания консультативных групп с работой по подготовке к Конференции на страновом уровне и добиваться того, чтобы эти встречи и совещания вносили существенный вклад в проведение Конференции;

10. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций в его качестве руководителя Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития обеспечивать всестороннее участие в подготовке к Конференции, особенно на страновом уровне, координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций и страновых групп в наименее развитых странах;

11. призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным секретарем Конференции созывать, при необходимости, межучрежденческие совещания для обеспечения полной мобилизации усилий и координации деятельности всех соответствующих органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих организаций в целях подготовки к Конференции и осуществления последующей деятельности;

12. предлагает Генеральному секретарю Конференции по итогам консультаций с государствами-членами принять меры по содействию вовлечению в процесс подготовки и проведения Конференции и осуществления последующей деятельности представителей гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор;

13. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций при содействии заинтересованных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, в том числе Департамента общественной информации Секретариата, принять необходимые меры для активизации прилагаемых ими усилий в области общественной информации и осуществления других соответствующих инициатив, направленных на повышение степени информированности общественности о Конференции, в том числе путем освещения ее целей и значения;

14. постановляет покрыть расходы, связанные с участием двух представителей правительства от каждой наименее развитой страны в заседаниях межправительственного подготовительного комитета и самой Конференции, за счет неизрасходованных остатков средств в бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов;

15. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять меры для существенного укрепления потенциала функционирующего в Секретариате Управления Специального координатора по Африке и наименее развитым странам путем предоставления достаточного персонала и необходимых ресурсов, с тем чтобы оно могло действенно и эффективно организовать Конференцию и последующую деятельность по ее итогам, надлежащим образом выполняя при этом свои задачи в отношении наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных развивающихся стран;

16. просит также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о ходе подготовки к проведению Конференции, с учетом результатов рассмотрения этого вопроса в Совете по торговле и развитию на его сорок седьмой сессии;

17. постановляет, что Программа действий для наименее развитых стран на 90-е годы будет и впредь служить основой для осуществления национальных и международных действий в интересах наименее развитых стран до принятия следующей Программы действий на НРС III, и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать придавать первостепенное значение осуществлению Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы на общесистемном уровне в контексте последующей деятельности по итогам всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, а также на всех предстоящих мероприятиях, включая десятую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, процесс подготовки и проведение Международной межправительственной встречи высокого уровня по рассмотрению вопросов финансирования развития и Ассамблеи тысячелетия;

18. постановляет также включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам".

3. На 49-м заседании 14 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Александру Никулеску (Румыния) вынес на рассмотрение проект резолюции "Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы" (A/C.2/54/L.39), представленный по итогам неофициальных консультаций, которые были проведены по проекту резолюции A/C.2/54/L.39.

4. В распоряжение Комитета поступило заявление о последствиях проекта резолюции A/C.2/54/L.73 для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.2/54/L.74).

5. На том же заседании Председатель, кроме того, огласил заявление, касавшееся последствий проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.2/54/SR.49).

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/54/L.73 (см. пункт 9).

7. В свете принятия проекта резолюции A/C.2/54/L.73 проект резолюции A/C.2/54/L.39 был отозван его авторами.

В. Проект решения, предложенный Председателем

8. На своем 49-м заседании 14 декабря Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/54/271) и доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы (A/54/269 и Corr.1) (см. пункт 10).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

9. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Программы действий для наименее развитых
стран на 90-е годы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/187 от 18 декабря 1997 года, в которой она постановила созвать в 2001 году на высоком уровне третью Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а также на свою резолюцию 53/182 от 15 декабря 1998 года,

отмечая прогресс, достигнутый в процессе подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

принимая к сведению декларацию министров и заявление министров по вопросу о Встрече на высшем уровне стран Юга, принятые на двадцать третьем ежегодном совещании министров иностранных дел стран - членов Группы 77¹, состоявшемся в Нью-Йорке 24 сентября 1999 года, и декларацию, принятую на девятом ежегодном совещании министров наименее развитых стран², состоявшемся в Нью-Йорке 29 сентября 1999 года,

1. напоминает, что третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам будет созвана в 2001 году, приветствует поступившее от Европейского союза предложение провести Конференцию в Брюсселе и постановляет принять это предложение;

2. постановляет, что заседания межправительственного подготовительного комитета, предусмотренные в пункте 4 ее резолюции 53/182, будут проведены в Нью-Йорке в два этапа: в третьем квартале 2000 года и первом квартале 2001 года, продолжительностью пять рабочих дней каждый;

3. постановляет также, что Генеральный секретарь Конференции организует три подготовительных совещания на уровне экспертов, предусмотренные в пункте 4 ее

¹ A/54/432, приложения I и II.

² A/C.2/54/3, приложение.

резолюции 53/182, в тех местах и такой продолжительности, которые будут в консультации с государствами-членами сочтены наиболее подходящими;

4. просит Генерального секретаря Конференции организовать в надлежащих случаях подготовительные мероприятия регионального уровня во взаимодействии с региональными комиссиями и другими соответствующими региональными и субрегиональными организациями;

5. вновь обращается к Генеральному секретарю Конференции с просьбой о том, чтобы в консультации с государствами-членами и в сотрудничестве с соответствующими организациями и учреждениями в ходе Конференции было организовано проведение в надлежащих случаях встреч за круглым столом для целенаправленного обсуждения положения в определенных секторах, конкретных тем и проблем, стоящих перед отдельными странами, в целях содействия работе Конференции;

6. подчеркивает важность подготовительной работы на страновом уровне;

7. с признательностью отмечает в этой связи инициативу Европейского союза, предусматривающую оказание через его представителей в наименее развитых странах содействия этим странам в ведущейся ими подготовительной работе на страновом уровне, предлагает Всемирному банку, Программе развития Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим органам и учреждениями системы Организации Объединенных Наций оказывать через свои местные представительства в наименее развитых странах поддержку в подготовительной работе на страновом уровне и призывает партнеров по развитию поддержать этот подготовительный процесс;

8. настоятельно призывает организации, занимающиеся осуществлением Комплексной платформы для оказания технической помощи в вопросах торговли, включая создание кадрового и организационного потенциала, наименее развитым странам в торговле и смежных областях, наращивать свою поддержку усилий, призванных помочь этим странам в укреплении своего потенциала для поставки товаров на экспорт и расширения своих возможностей для ведения торговли и интегрировать их в многостороннюю торговую систему, и просит Генерального секретаря Конференции обеспечить, чтобы в доклады, представляемые подготовительному комитету и самой Конференции, была включена информация о прогрессе с осуществлением Комплексной платформы;

9. обращается к наименее развитым странам с просьбой о том, чтобы они, действуя в надлежащих случаях вместе со своими партнерами по развитию, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком, увязывали предстоящие встречи за круглым столом и совещания консультативных групп с процессом подготовки к Конференции на страновом уровне и добивались от этих встреч и совещаний существенного вклада в проведение Конференции;

10. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций как организатора работы Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития обеспечить всестороннее вовлечение действующих в наименее развитых странах координаторов-резидентов и страновых групп Организации Объединенных Наций в подготовку к Конференции, особенно на страновом уровне;

11. призывает Генерального секретаря, действуя в консультации с Генеральным секретарем Конференции, созывать при необходимости межучрежденческие совещания для обеспечения полной мобилизации и координации всех соответствующих органов, организаций

и подразделений системы Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих учреждений в целях подготовки к Конференции и осуществления последующей деятельности по ее итогам;

12. предлагает Генеральному секретарю Конференции принять, опираясь на консультации с государствами-членами, меры к содействию широкому вовлечению гражданского общества, в том числе неправительственных организаций и частного сектора, в процесс подготовки к Конференции и последующую деятельность по ее итогам;

13. просит, чтобы при содействии заинтересованных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, в том числе Департамента общественной информации Секретариата, Генеральный секретарь принял необходимые меры к активизации их усилий в области общественной информации и других соответствующих инициатив, направленных на информационно-пропагандистское обеспечение Конференции, включая освещение ее целей и значения;

14. постановляет покрыть расходы на участие двух представителей правительства каждой наименее развитой страны в заседаниях подготовительного комитета и самой Конференции за счет внебюджетных ресурсов и просит Генерального секретаря на тот случай, если этих ресурсов окажется недостаточно, рассмотреть все другие варианты, включая использование в порядке исключения неизрасходованных остатков средств регулярного бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов;

15. призывает страны-доноры поддержать в финансовом отношении участие наименее развитых стран как в подготовительном процессе, так и в самой Конференции и приветствует усилия, уже предпринятые в этом отношении;

16. просит, чтобы в консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и государствами-членами Генеральный секретарь путем перераспределения и использования других имеющихся у него ресурсов принял необходимые меры к существенному укреплению Канцелярии Специального координатора по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам, обеспечив ее достаточными кадрами и ресурсами, с тем чтобы она была в состоянии действенно и эффективно организовать третью Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и последующую деятельность по ее итогам, удовлетворительным образом выполняя при этом возложенные на нее задачи, касающиеся наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных развивающихся стран;

17. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о состоянии подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, учитывая при этом результаты рассмотрения данного вопроса на сорок седьмой сессии Совета по торговле и развитию;

18. постановляет, что Программа действий для наименее развитых стран на 90-е годы будет служить рамками для национальных и международных действий в интересах наименее развитых стран впредь до принятия на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам следующей программы действий, и просит Генерального секретаря по-прежнему придавать первостепенное значение осуществлению нынешней и будущей программ действий для наименее развитых стран на общесистемной основе и в контексте последующей деятельности по итогам всех крупных конференций и встреч на высшем уровне, проводившихся Организацией Объединенных Наций, а также всех предстоящих мероприятий, включая десятую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, рассмотрение на высоком международном межправительственном уровне вопроса о финансировании развития, в том числе процесс подготовки к нему, и Ассамблею тысячелетия;

19. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам".

* * *

10. Второй комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Документы, касающиеся осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы

Генеральная Ассамблея принимает к сведению следующие доклады:

a) доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам³;

b) доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы⁴.

³ A/54/271.

⁴ A/54/269 и Corr.1.